



En partenariat avec le Centre culturel ABC,  
avec l'appui de la Loterie romande

**LA MAISON DE L'EUROPE** transjurassienne  
présente

# **LE CAFE DE L'EUROPE**

## **TURQUIE - ALLEMAGNE**

**Mardi 11 décembre 2007**

AU CENTRE CULTUREL ABC  
Rue du Coq 11  
2300 La Chaux-de-Fonds

**18h00**

**Conférence et débat**

**L'Allemagne et ses immigrés turcs: entre « multi-kulti » et « leitkultur »**

*par Bülent Kaya, chercheur au Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population (SFM) de l'Université de Neuchâtel*

**19h30**

**Agape de spécialités turques**

**20h45**

**Film: DE L'AUTRE COTÉ**, de Fatih Akin (2007)

*Présenté par Vincent Adatte*

*Entrées : 25.- AVS, AI: 17.-*

*Membres MET, ABC : 15.-*

*Etudiants : 10.-*

*Club E : réduction de 5.-*

*Agape : majoration de 10.-*

Réservation conseillée au 032 967 90 43

# Dans cycle 2007 / 2008 : L'Europe et ses immigrations

la Maison de l'Europe transjurassienne présente

## le Café de l'Europe:

### L'Allemagne et ses immigrés turcs: entre « multi-kulti » et « leitkultur »

Environ 2.5 millions d'individus provenant de Turquie vivent aujourd'hui en Allemagne. Des relations historiques et économiques privilégiées ont fait de l'Allemagne la première destination de cette immigration.

A ses débuts, dans les années 60, l'immigration turque en Allemagne correspond au modèle de présence temporaire, que l'on appelle *Gastarbeiter* (travailleur-invité). Cette dernière est caractérisée par le projet de retour définitif des immigrés au pays d'origine. Au fil du temps, ce projet de retour est abandonné par une grande majorité d'immigrés turcs pour ne plus devenir qu'un mythe. Par conséquent, ces immigrés deviennent « sédentaires » et l'Allemagne une terre d'immigration.

Malgré la contribution considérable des immigrés turcs dans les domaines économique, politique et culturel, et les progrès enregistrés en matière d'intégration (l'acquisition de la nationalité allemande est plus aisée, l'acceptation de la diversité ethnique et culturelle s'est accrue), leur intégration et celle de leurs enfants restent encore un défi pour la politique et la société allemande.

Si certains exigent d'eux qu'ils s'adaptent à la culture dominante allemande (*Leitkultur*), signe de valeurs fondamentales et majoritaires dans la société allemande, d'autres insistent sur le modèle « multikulti », témoignage de la tolérance allemande à la diversité culturelle.

Quels enseignements peut-on tirer du processus d'intégration des immigrés turcs en Allemagne ? Le multiculturalisme et l'islam peuvent-ils coexister ?

**Arrivé en suisse il y a 25 ans comme réfugié politique, Bülent Kaya, d'origine turque, a lui-même, un parcours migratoire. Il a continué ses études en sciences politiques à l'Université de Genève et travaille actuellement comme chercheur au Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population (SFM) de l'Université de Neuchâtel. Ses domaines de spécialisation sont la politique d'intégration à l'égard des immigrés, la gestion de la diversité culturelle et linguistique, la migration et santé et l'évaluation de la politique publique.**

**Il a réalisé plusieurs études sur divers aspects de la migration et de l'intégration ainsi que les projets d'évaluation pour divers offices fédéraux. Il vient de terminer une recherche pour le compte du Fond national suisse de la recherche sur le thème des activités transnationales des immigrés turques en suisse.**

**Le film: DE L'AUTRE CÔTÉ**, de Fatih Akin (Cannes 07, Prix du scénario) avec Nurgül Yesilçay, Baki Davrak, Patricia Ziolkowska, Hanna Schygulla, etc.

Né en Allemagne et d'origine turque, Fatih Akin est un cinéaste partagé entre deux cultures. Après «Head On», Ours d'or du Festival de Berlin 2007, qui racontait la violente histoire d'amour d'une jeune femme turque de Hambourg forcée de se marier pour effacer la honte familiale, il livre ici le second volet de son triptyque sur l'amour, la mort et le diable, en abordant à nouveau le thème de l'immigration. A la faveur d'une intrigue foisonnante et parfaitement maîtrisée, «De l'autre côté» retrace les parcours de six personnages qui se cherchent, se croisent et se manquent de peu, alors que leurs vies sont étroitement liées... Jeune prof d'allemand, Nejat se rend à Istanbul pour retrouver Ayten, la fille de l'amie de son père. Cependant, pour échapper à la police turque, cette dernière a déjà rejoint Hambourg, où elle s'est liée d'amitié avec une jeune étudiante et sa mère... Filmés en plans serrés, ces parents, enfants et amis ne prennent réellement conscience des uns et des autres que lorsque la mort les contraint à faire face à leur destin. Ils essaient alors de résoudre leurs problèmes de cohabitation et de filiation par le sacrifice ou la réconciliation. En exposant sans fard la réalité de la Turquie d'aujourd'hui, «De l'autre côté» impose même une seconde lecture, car il bouscule les préjugés et témoigne symboliquement de la complexité de ses rapports avec l'Europe, sans jamais verser dans la caricature. En véritable analyste des relations humaines, Akin atteint la maîtrise des plus grands, ainsi que l'atteste son Prix du scénario à Cannes.

**AUF DER ANDEREN SEITE**, Allemagne / Turquie, 2007, couleur, 2h02